

**ACORDO DE COOPERAÇÃO TÉCNICA ENTRE UFFS E FACULDADE DE CIÊNCIAS  
HUMANAS E SOCIAIS - UnaM**

**PLANO DE TRABALHO**


**1 - DADOS CADASTRAIS**

<b>Órgão/Entidade Concedente:</b> UNIVERSIDADE FEDERAL DA FRONTEIRA SUL (UFFS)		<b>CNPJ:</b> 11.234.780/0001-50		
<b>Endereço:</b> Avenida Fernando Machado, 108 E				
<b>Bairro:</b> Centro	<b>UF:</b> SC	<b>Cidade:</b> Chapecó	<b>CEP:</b> 89802-112	<b>País:</b> Brasil
<b>Nome do Responsável:</b> Marcelo Recktenvald				
<b>Função:</b> Reitor				

<b>Órgão/Entidade</b> FACULDADE DE CIÊNCIAS HUMANAS E SOCIAIS Universidad Nacional De Misiones (Unam)		<b>CUIT</b> 30-59821809-5		
<b>Endereço:</b> Tucumán 1946				
<b>Bairro</b>	<b>UF</b> Misiones	<b>Cidade</b> Posadas	<b>CEP</b> N3300	<b>País</b> Argentina
<b>Nome do Responsável</b> Esp. Cristian Garrido				
<b>Função:</b> Decano Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales (UNaM)				

**2 - DISCRIMINAÇÃO DO PROJETO**

<b>Objeto do acordo:</b> <b>Cooperação acadêmica, científica e cultural nas seguintes áreas, a fim de promover o intercâmbio acadêmico e técnico administrativo, no sentido de aprofundar sua formação:</b> Cursos de Licenciatura em Letras Português e Espanhol da UFFS ( <i>campus</i> Cerro Largo, <i>campus</i> Realeza e <i>campus</i> Chapecó) Programas de Pós-Graduação em Letras ( <i>campus</i>	<b>Período de Execução</b>	
	<b>Início:</b>  A partir da data de assinatura do acordo	<b>Término</b>  5 anos de vigência



<p>Cerro Largo e Realeza) e em Estudos Linguísticos (<i>campus</i> Chapecó) Centros de Línguas da UFFS (CELUFFS) dos <i>campi</i> Cerro Largo, Realeza, Erechim, Chapecó, Laranjeiras do Sul.</p> <p>Profesorado en Portugués Licenciatura en Antropología Social Licenciatura en Letras Profesorado en Letras Posgrado en Antropología social Posgrado en Políticas sociales Posgrado en Semiótica de la lengua y la literatura Posgrado en Docencia universitaria Posgrado en Ciencias humanas y sociales Profesorado en Educación Especial Licenciatura en Historia</p>		
<p><b>Descrição completa do objeto:</b> O Acordo de Cooperação Técnica visa a participação dos docentes, técnicos administrativos em educação e alunos dos Cursos de Licenciatura em Letras Português e Espanhol da UFFS (<i>campus</i> Cerro Largo, <i>campus</i> Realeza e <i>campus</i> Chapecó), dos docentes pertencentes aos Programas de Pós-Graduação em Letras (<i>campus</i> Cerro Largo e Realeza) e em Estudos Linguísticos (<i>campus</i> Chapecó) e dos docentes e técnicos vinculados ao Programa de Línguas da UFFS (PROLIN), a partir de seus Centros de Línguas da UFFS (CELUFFS dos <i>campi</i> Cerro Largo, Realeza, Erechim, Chapecó e Laranjeiras do Sul), com a <b>Facultad de humanidades y ciencias sociales, da Universidad Nacional de Misiones, UnaM, Argentina.</b></p> <p>A participação se dará, nos termos estabelecidos no Acordo Geral entre as instituições, por meio do desenvolvimento de atividades de ensino, pesquisa e extensão, previstas neste Plano de Trabalho, enquanto parte integrante e indissociável do Acordo Geral, obedecidas as atribuições das partes, sem envolver quaisquer transferências de recursos, direto ou indireto.</p> <p>Para a UFFS, além das salutares parcerias institucionais que caracterizam o universo acadêmico, a participação das/dos docentes acarretará na formação de quadros humanos ainda mais qualificados. Já a participação dos discentes nestas ações de internacionalização contribuirá para a ampliação do repertório linguístico, formativo e intercultural dos acadêmicos. Certamente, estas relações fortalecerão a formação de professores e a sociedade brasileira ganhará como um todo, com especial atenção à contribuição regional, a partir das trocas, do diálogo e da integração das fronteiras.</p>		
<p><b>Justificativa para a celebração do Convênio:</b> Aprimorar as políticas linguísticas e de intercâmbio acadêmico e contribuir para a internacionalização da UFFS, por meio da divulgação da Universidade a falantes de outros países. Afora isso, para a área de Letras, a parceria entre UFFS e UnaM compreende um trabalho em prol não somente do desenvolvimento da proficiência linguística e dos saberes específicos acadêmicos dos estudantes em formação inicial e em nível de pós-graduação, do amadurecimento e ampliação das pesquisas e das intervenções dos servidores docentes e técnico-administrativos das instituições, mas também uma parceria em prol dos saberes nos/a partir dos/com os territórios fronteiriços que compreendem Brasil e Argentina. Territórios profundamente diversos linguisticamente - com a presença do português e o espanhol, de línguas de contato (portunhol), línguas dos povos originários, línguas de imigração, línguas de herança -, espaço de profundas trocas e intercâmbios culturais. Como universidades que ocupam a zona de fronteira, esta parceria é fundamental para o desenvolvimento regional. Ademais, trata-se de duas universidades públicas e de qualidade - este diálogo reitera a importância e a valorização das universidades públicas latino-americanas e, por</p>		

isso, este plano de ações justifica-se.

### 3 - CRONOGRAMA DE EXECUÇÃO (Meta, Etapa ou Fase)

Nº	Atividades	Prazo	Responsável
1	Elaboração de planos de estudos voltados para a mobilidade estudantil que considerem componentes curriculares correspondentes ou aproximados, em nível de graduação e pós-graduação.	5 anos	Acadêmicos Secretaria Acadêmica Diretores de Cursos Secretaria de Pós-graduação Diretores de pós-graduação
2	Ciência dos planos de estudos voltados para a mobilidade estudantil.	5 anos	Diretores e Coordenadores de graduação e pós-graduação
3	Intercâmbio presencial de estudantes de graduação e pós-graduação, professores, pessoal técnico administrativo em educação, com número de vagas previsto em edital.	5 anos	Setor de internacionalização
4	Oferta de cursos de línguas para os alunos e servidores em mobilidade, promovidos pelo CELUFFS e pelos Projeto Idiomas e Projeto CACUBRA. Os cursos devem ser gratuitos para alunos e servidores em mobilidade.	5 anos	CELUFFS Projeto Idiomas Projeto CACUBRA
5	Realização de projetos de Extensão em parceria, tanto na modalidade presencial como online/remota.	5 anos	Docentes com projetos institucionalizados de extensão nos campi
6	Eventos internacionais, com participação de docentes da instituição parceira - tanto na modalidade presencial como online/remota.	5 anos	Docentes com projetos de pesquisa, ensino ou extensão institucionalizados; coordenações de cursos de graduação e pós-graduação
7	Aproximação de grupos de pesquisa de ambas instituições (realização de projetos de pesquisa em parceria, participação em Bancas de graduação e pós-graduação, coorientações de Dissertações e Teses, etc.)	5 anos	Docentes com projetos de pesquisa institucionalizados
8	Publicações sobre as pesquisas realizadas nas instituições (português e espanhol).	5 anos	Docentes; coordenações de pós-graduação e pós-graduação
9	Realização de “aulas conjuntas” a partir de temas de interesse comum.	5 anos	Docentes da UFFS e UnaM; alunos de pós-

			graduação em docência orientada
10	Viagem de estudos: realizar, ao menos, um encontro anual presencial, de forma alternada, entre a UFFS e a UNaM.	5 anos	Cursos de graduação, Programas de Pós-graduação
11	Oferta de Testes de proficiência em línguas adicionais/estrangeiras, de forma gratuita, aos discentes e servidores em mobilidade.	5 anos	Setor de internacionalização

#### 4 - PLANO DE APLICAÇÃO DE RECURSOS

Este convênio não envolve repasse de recursos.

#### 5 – APROVAÇÃO

**Aprovado**

\_\_\_\_\_

Local e Data



Esp. CRISTIAN ANTONIO GARRIDO

DECANO

Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales  
 UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES  
 (UNaM)

**Aprovado**

\_\_\_\_\_

Local e Data

\_\_\_\_\_

UNIVERSIDADE FEDERAL DA  
 FRONTEIRA SUL (UFFS)